

## Annexe III : Sécurité – Equipages

## Appendix III: Safety – Crews

## KIT DE SURVIE

Le kit de survie comprend un équipement médical et un équipement de survie.

Il existe deux kits différents selon le type de course :

- un pour les Bajas.
- un pour les Rallyes Tout-Terrain.

**Pour les Rallyes Tout-Terrain, chaque voiture doit avoir à son bord le kit Tout-Terrain et le kit Baja.**

Le poids du kit de survie complet devrait être inclus dans le poids minimum des voitures de course.

## A - EQUIPEMENT MEDICAL

L'équipement médical doit être placé à l'intérieur de l'habitacle dans un sac de couleur fluorescente et devrait être facile d'accès pour le pilote et le copilote. Son emplacement devrait être clairement indiqué à l'aide d'une flèche orange sur la voiture.

## Médicaments - informations

Les pilotes sont responsables de leurs médicaments. Ils doivent les acheter, les transporter et en prendre soin.

Afin d'éviter tout problème d'ordre juridique (risques d'allergie, problèmes liés à l'achat, conservation, utilisation, etc.), ils ne sont pas fournis dans le kit de survie.

**Recommandations** (à approuver par le médecin du pilote) :

- Un antalgique (aspirine, Novalgine, paracétamol, etc.)
- Deux anti-diarrhéiques (Imodium + Bimixim ou équivalents)
- Tout médicament personnel ou préventif requis en raison de la situation médicale personnelle.

## A.1 Baja (obligatoire)

- 1 x ciseaux de sauvetage Robin ou 1 x paire de ciseaux en acier inoxydable 14,5 cm
- 1 x bande de sparadrap 5 m x 2,5 cm
- 6 x compresses stériles 10 cm x 10 cm
- 2 x champs stériles pour premiers secours 40 cm x 60 cm
- 2 x bandes élastiques auto-adhérentes type Coheban ou équivalent - 4 m x 8 cm
- 1 x couverture de secours - couverture de papier d'aluminium 160 cm x 210 cm
- 2 x pansements pour doigt 12 cm x 2 cm
- 4 x paires de gants jetables en nitrile (taille adulte)
- 2 x lingettes humides
- Minimum 3 unidoses de sérum physiologique pour les yeux
- 1 x désinfectant cutané (50 ml)
- 2 x pansements compressifs hémostatiques d'urgence
- 1 x canule de Guedel (Guedel Tubus), taille moyenne
- 2 x garrots (utilisables à l'aide d'une seule main) de type CAT ou similaires
- 1 x pansement adhésif stérile large pour plaie thoracique pénétrante de type SAM ou similaire
- 1 x fiche de renseignements
- 1 x fiche de procédure d'urgence

## A.2 Tout-Terrain (en plus de A.1 Baja)

- 1 x kit pour brûlure du visage et des mains - Water-Jel ou

## SURVIVAL KIT

The survival kit comprises the medical and survival equipment.

There are two different kits depending on the type of race:

- one for Bajas;
- one for Cross-Country rallies.

**For Cross-Country rallies, all cars must carry both the Cross-Country kit and the Baja kit.**

The weight of the complete survival kit should be included in the minimum weight of the race cars.

## A - MEDICAL EQUIPMENT

Medical equipment must be placed inside the cockpit in a fluorescent coloured bag and should be easy to access for the driver and the co-driver. Its location should be clearly indicated by an orange arrow on the car.

## Medication - information

Drivers are responsible for their medication. They have to acquire, transport and take care of it.

In order to avoid legal issues (allergy risks, purchase issues, proper storage, usage, etc.), it is not provided in the survival kit.

**Recommendations** (to be approved by the driver's doctor):

- An analgesic (aspirin, Novalgina, paracetamol, etc.)
- Two antidiarrhoeals (Imodium, Bimixim or similar)
- Any personal medication or preventive medication required due to personal medical condition.

## A.1 Baja (compulsory)

- 1 x rescue scissors or 1 x pair of stainless steel scissors 14.5 cm
- 1 x adhesive plaster tape 5 m x 2.5 cm
- 6 x sterile compresses 10 cm x 10 cm
- 2 x sterile first aid dressing sheets 40 cm x 60 cm
- 2 x rolls of conforming elastic self-adherent bandage Coban type or equivalent - 4 m x 8 cm
- 1 x rescue sheet - aluminium blanket 160 cm x 210 cm
- 2 x finger plasters 12 cm x 2 cm
- 4 x pairs of disposable nitrile gloves (adult size)
- 2 x wet wipes
- Minimum 3 single doses of physiological saline for eyes
- 1 x skin disinfectant (50 ml)
- 2 x compression bandages: emergency haemostatic compression pad
- 1 x Guedel airway tube (Guedel Tubus), medium size
- 2 x tourniquets (one-handed operation) – CAT or similar
- 1 x chest seal, adhesive and sterile, for thoracic wounds – SAM or similar
- 1 x information sheet
- 1 x emergency procedure sheet

## A.2 Cross-Country (in addition to A.1 Baja)

- 1 x critical burn kit for face and hands – Water-Jel or

équivalent

- 1 x 50 ml écran solaire

### B - EQUIPEMENT DE SURVIE

Chaque équipe doit obligatoirement avoir à bord de son véhicule l'équipement ci-après (outre les coupe-sangles, le dispositif de communication d'urgence, les lunettes de moto/travail, le gilet de sécurité et la balise, qui sont déjà obligatoires – concernant la balise, elle est fournie par l'organisation, après paiement de la location à la société fournissant le service et une caution sera demandée ; **l'allumage de la balise sans raisons de sécurité pourra conduire à la disqualification de la compétition ainsi qu'à une sanction pécuniaire infligée au pilote en cas d'intervention de l'organisation**) :

#### B.1 Baja

- 1 x triangle réfléchissant
- 3 litres de boissons non alcoolisées par personne avec des tubes de CamelBak® avec embouts buccaux ou similaires pour faciliter l'absorption de liquides pendant la course
- 1 x lampe de sécurité (torche à éclats), Powerflare® ou semblable
- 1 x 9 m corde de remorquage
- Des chaussures et des vêtements chauds si la course a lieu à des températures inférieures à 5 °C
- 1 source de feu : briquet par exemple
- 1 lampe frontale

#### B.2 Tout-Terrain (en plus de B.1 Baja)

- 1 briquet supplémentaire
- 1 x miroir de détresse
- 1 x lampe frontale, minimum 1000 lumens avec piles supplémentaires
- Couverture de survie en aluminium (2 x 1 m) comme protection isotherme qui peut également servir à refléter le soleil, 1 par personne (celle du kit Baja A.1 compte également)
- Rations alimentaires de survie, 1500 calories par personne pour les rallyes uniquement (PowerBar® ou semblable)
- Une réserve de 5 litres d'eau dans un réservoir qui doit être facilement accessible sans avoir à utiliser d'outillage
- Signaux de détresse : fusées avec 3 x signaux lumineux et 3 x signaux de fumée
- 1 x feu rouge à main
- 1 x petite pelle à main
- 1 x compas à main
- Carte aéronautique TPC échelle 1/500 000 (1 cm = 5 km) fournie par les organisateurs

L'équipement de survie et l'équipement médical pourront être contrôlés par les commissaires techniques à tout moment.

Toute équipe qui ne présenterait pas au départ le kit de survie complet (équipement médical et équipement de survie) se verra refuser le départ par le Directeur de Course jusqu'à ce qu'elle soit en conformité et se verra infliger une pénalité pouvant aller jusqu'à la disqualification en cas de récidive, sur décision des Commissaires Sportifs.

equivalent

- 1 x 50 ml sunscreen

### B - SURVIVAL EQUIPMENT

It is compulsory for every team to carry the following equipment on board the vehicles (in addition to the seat belt cutters, the emergency communication device, the motorcycle/work goggles, the safety vest and the beacon, which are already mandatory – concerning the beacon, it is provided by the Organisation following payment of the rental to the company providing the service, and a deposit will be requested; **lighting the beacon with no safety reasons will lead to disqualification from the competition as well as a pecuniary penalty imposed upon the driver in case of Organisation intervention**):

#### B.1 Baja

- 1 x reflective triangle
- 3 litres of non-alcoholic beverages per person with CamelBak® tubes and mouthpieces or similar to facilitate drinking during the race
- 1 x safety light (flashing torch), Powerflare® or similar
- 1 m x 9 m towing belt
- Warm clothes and shoes if the race is taking place in temperatures below 5°C
- 1 fire ignition source: a lighter, for example
- 1 headlamp

#### B.2 Cross-Country (in addition to B.1 Baja)

- 1 additional lighter
- 1 x emergency mirror
- 1 x headlamp, minimum 1000 lumens with extra batteries
- Aluminium survival blanket (2 m x 1 m) for isothermal covering, which can also be used to signal using the sun, 1 per person (the one from the A.1 Baja kit counts as well)
- Survival food supplies, 1500 calories per person for rallies only (PowerBar® or similar)
- A reserve of 5 litres of water in a tank which must be easily accessible without using any tools
- Distress signals: rockets with 3 x light emitting signals and 3 x smoke emitting signals
- 1 x red hand flare
- 1 x small hand shovel
- 1 x hand compass
- TPC aeronautic map 1/500,000 scale (1 cm = 5 km) provided by the organisers

The medical and survival equipment may be checked by the Scrutineers at any time.

Any team that fails to bring this complete survival kit to the start (medical and survival equipment) will be refused to start by the Clerk of the Course until it is brought into conformity and will be subject to a penalty up to that of disqualification in the event of a repeat offence, upon decision of the Stewards.